



EVENT  
HIGHLIGHTS

أبرز الأحداث

إطلاق أول حملة وطنية لدعم الرضاعة الطبيعية في لبنان  
Launching of the First National Breastfeeding Campaign

In collaboration with UNICEF, WHO, IOCC, World Vision, The Lebanese Association for Early Childhood Development, LACTICA, and the Syndicate of Midwives



Ministry's Response to the Sandstorm in Lebanon

During the sandstorm Lebanon has witnessed in September, MoPH declared an emergency response through its National PHC Network, whereby all regions, under the support of UNICEF, were provided with allergy medication and face masks. More than 2660 cases were treated in PHC centers, 120 of whom were transferred to governmental hospitals, in addition to more than 1230 cases treated at all hospitals at the Ministry's expense. Furthermore, the Ministry in collaboration with Beyond Organization treated around 477 cases of displaced Syrians in mobile medical clinics and distributed necessary medication and face masks, with a few cases transferred to hospitals. The Ministry further circulated precaution measures for citizens to abide by.

مواكبة وزارة الصحة العامة للعاصفة الرملية التي شهدها لبنان قامت وزارة الصحة العامة بإستنفار كامل لجهاز الرعاية الصحية الأولية مركزياً ومناطقياً خلال العاصفة الرملية التي شهدها لبنان في أيلول، حيث تمّ تزويد كافة المحافظات بأدوية الحساسية والكمامات الخاصة بالتعاون مع اليونيسف. وقد تم معاينة ما يزيد عن ٢٦٦٠ حالة في المراكز الصحية وتحويل حوالي ١٢٠ منهم إلى المستشفيات الحكومية، إضافة إلى إستشفاء ما يزيد عن ١٢٣٠ حالة استقبلت في مختلف المستشفيات على نفقة الوزارة. وقد قامت الوزارة بالتعاون مع جمعية بيوند في معاينة النازحين من خلال عيادات جواله، حيث عاينت حوالي ٤٧٧ نازح ووزعت الأدوية اللازمة لهم وزودتهم بكمامات وحولت عدد قليل منهم إلى المستشفيات. بالإضافة الى تعاميم أصدرتها الوزارة حول أهمية إتباع الإجراءات الوقائية اللازمة.

PHC Accreditation in Lebanon Phase 4

A team from Accreditation Canada visited Lebanon as part of the Phase 4 Accreditation program that is implemented by the Ministry in collaboration with Accreditation Canada. PHC centers across Lebanon were surveyed, reaching a total number of 78 centers that have been visited so far since initiation of the program, 10 of which underwent Actual surveying during this visit.

المرحلة الرابعة من برنامج اعتماد الرعاية الصحية الأولية في لبنان زار وفد كندي من المؤسسة الدولية للإعتماد لبنان كجزء من المرحلة الرابعة لبرنامج الاعتماد الذي تنفذه الوزارة بالتعاون مع المؤسسة الدولية للاعتماد كندا. وشملت هذه الزيارة مراكز صحية في كافة المناطق اللبنانية حيث تمت زيارة ٧٨ مركزاً حتى اليوم، بالإضافة الى بدء عملية المسح الواقعي لعشرة مراكز صحية منها.



Polio Review Committee visiting Lebanon

A regional committee from the WHO and UNICEF visited MoPH to review the Ministry's achievements and activities held to maintain a Polio-free status in Lebanon.

"Lebanon free of polio for 14 consecutive years"

لجنة مراجعة مراحل الإستجابة للقضاء على شلل الأطفال في لبنان زارت لجنة إقليمية من منظمة الصحة العالمية واليونيسف لبنان لمراجعة الإنجازات والأنشطة التي قامت بها الوزارة للحفاظ على لبنان خالٍ من شلل الأطفال.

"لبنان خالٍ من شلل الأطفال للسنة الرابعة عشرة على التوالي"

## PHC Initiatives & Activities مبادرات وأنشطة في الرعاية الصحية الأولية

### 1. The Integration of Malnutrition into Primary Health Care:

The Ministry of Health, in collaboration with UNICEF and IOCC, launched an initiative for the Integration of Malnutrition into Primary Health Care, aiming at screening and treating diagnosed malnourished cases of children under 5 years of age at PHC centers. Accordingly, pediatricians and health care workers from 217 PHC centers were trained on the screening and diagnosis of acute cases of malnutrition, 57 of which were chosen to be Treatment centers and underwent further training.

### 2. Mother & Child Health Care Initiative:

"Mother and Child Health Care" Initiative, in collaboration with WHO, Makassed Philanthropic Organization, European Union and UNHCR, aims at providing quality PHC services to Lebanese mothers and children in Beirut, Bekaa and the North. These services include antenatal and delivery services, child healthcare and vaccination for up to 2 years of age, and the establishment of a referral system between the PHC centers and its nearby governmental hospitals. Since its launching in September 2014, a total of 913 services were provided for mothers and children in these areas (Table 1). This initiative comes after the success of the Ministry's health care initiative for pregnant women, which was implemented in 2004 in collaboration with Makassed Philanthropic Organization.

**Table 1. Number of Services provided by the Mother & Child Health Care Initiative**

Health Service	Child Health Care	Antenatal Care	Delivery Care	Total Services combined
	111	379	423	913

### 3. Service Delivery Guidelines in Reproductive Health:



MoPH with the support of UNFPA in cooperation with the Lebanese Society of Obstetrics & Gynecology (LSOG) launched "The amended version of the clinical guidelines for reproductive health services", which aimed at improving the knowledge and skills of service providers in order to ensure the provision of services that meet women's, men's and youth's needs in Lebanon. Accordingly, the first phase of training took place from July to September, with 275 physicians and health care workers, including: 160 paramedical specialties, 88 medical and 27 humanitarian actors.

### ١. دمج متابعة نمو الأطفال، تشخيص وعلاج سوء التغذية الحاد ضمن خدمات الرعاية الأولية:

بدأت وزارة الصحة العامة بالتعاون مع اليونيسف وال IOCC منذ شهر آب مبادرة "دمج متابعة نمو الأطفال، تشخيص وعلاج سوء التغذية الحاد ضمن خدمات الرعاية الأولية" بهدف متابعة النمو وكيفية تشخيص وعلاج سوء التغذية عند الأطفال ما دون الخمس سنوات في المراكز الصحية. وقد شمل ذلك، تدريب أطباء وعاملين صحيين من ٢١٧ مركز رعاية صحية أولية على كيفية تشخيص سوء التغذية، وتم تدريب ٥٧ مركزاً منهم على علاج حالات سوء التغذية المشخصة لتمكين المراكز الصحية أن تأخذ على عاتقها هذه المبادرة ابتداءً من أول ٢٠١٦.



### ٢. مبادرة "العناية بالمرأة الحامل ومولودها":

تهدف مبادرة "العناية بالمرأة الحامل ومولودها" المنفذة بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية وجمعية المقاصد الخيرية والاتحاد الأوروبي ومفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين، إلى توفير خدمات الرعاية الصحية الأولية ذات الجودة لأمهات وأطفال لبنانيين في مناطق بيروت والبقاع والشمال، بما في ذلك تأمين خدمات ما قبل الولادة والولادة، وتوفير الرعاية الصحية والتلقيح للأطفال لعمر السنتين، إضافة الى وضع نظام إحالة بين مراكز الرعاية الصحية والمستشفيات الحكومية ضمن نطاقها الجغرافي. ومنذ إطلاق هذا المشروع في أيلول ٢٠١٤ حتى الآن، تم تقديم ٩١٣ خدمة لتغطية خدمات الأمهات والأطفال في هذه المناطق، والتي تتضمن ١١١ خدمة مقدمة لرعاية الأطفال، و٢٧٩ خدمة مقدمة لأمهات ما قبل الولادة، و ٤٢٣ خدمة لحالات الولادة. تأتي هذه المبادرة بعد نجاح مبادرة وادي خالد لرعاية الحوامل التي تنفذها الوزارة بالتعاون مع جمعية المقاصد الخيرية الإسلامية منذ العام ٢٠٠٤.

### ٣. أدلة العمل العيادي في الصحة الإنجابية:

أطلقت وزارة الصحة العامة بدعم من صندوق الأمم المتحدة لسكان وبالتعاون مع الجمعية اللبنانية للأمراض النسائية والتوليد "النسخة المعدلة من أدلة العمل العيادي لخدمات الصحة الإنجابية"، والتي تهدف إلى تحسين معرفة ومهارات مقدمي الخدمات لضمان تقديم خدمات قادرة على تلبية احتياجات النساء والرجال والشباب والشابات في لبنان. وبذلك بدأت المرحلة الأولى من التدريبات للأطباء والعاملين الصحيين في مراكز الرعاية الصحية الأولية من كافة المناطق اللبنانية خلال تموز وأب وأيلول، والتي شملت تدريب ٢٧٥ طبيب وعامل صحي، بينهم ١٦٠ عامل صحي، ٨٨ طبيب و٢٧ ممثلي جمعيات ناشطة في العمل الميداني.



## Spotlight on Field Partners

### أبرز الأخبار عن شركائنا في العمل الميداني

#### Beyond Organization's Health Projects

##### المشروع الصحي لجمعية بيوند

Beyond Organization, a national NGO, as per MoPH's request and with the support of UNICEF, provides PHC services for displaced Syrians, living in Informal Tented Settlements (ITSs) and in collective shelters, through 2 medical units:

#### 1. Mobile Medical Units:

- Health education services, prevention and vaccines, consultation and essential drugs
- Growth monitoring and nutritional assessment of children under 5 years of age
- Prenatal care for pregnant women
- Diagnosis and treatment of seasonal, infectious, and skin diseases
- Vulnerability assessment of certain outbreaks of infectious diseases
- Screening of Non- Communicable Diseases
- Provision of water purification tablets

#### 2. Immunization Medical Units:

- Vaccination of all children in ITSs and collective shelters during National Immunization campaigns organized by MoPH, including Polio, Measles, and Rubella. Support is also provided to the National Tuberculosis Program.
- Provision of Routine vaccination, in addition to oral polio and measles vaccination with vitamin A for all Syrian children under 18 years of age, registered within UNHCR and at official registration border points, in collaboration with the Lebanese General Security.

تقوم جمعية بيوند، منظمة محلية غير حكومية، وبطلب من وزارة الصحة العامة ودعم من اليونيسف بتقديم خدمات الرعاية الصحية الأولية للاجئين السوريين في المخيمات غير الرسمية ومواقع الإيواء الجماعية من خلال وحدتين:

#### ١. الوحدات الطبية المتنقلة:

- خدمات التوعية والتثقيف الصحي، والوقاية والمعاينة والعلاج، وتقديم اللقاحات والأدوية
- مراقبة نمو وتقييم غذائي للأطفال دون ٥ سنوات
- رعاية قبل الولادة للنساء الحوامل
- معاينة وعلاج الأمراض الحادة الموسمية كذلك الأمراض المعدية والأمراض الجلدية
- تحديد إمكانية انتشار الأمراض المعدية أو الإنتقالية وإبلاغ قسم الترصد الوبائي في وزارة الصحة العامة عنها
- الكشف المبكر عن الأمراض غير الإنتقالية
- تقديم الحبوب المعقمة للمياه

#### ٢. الوحدات الطبية الخاصة بالتلقيح:

- تلقيح كافة الأطفال في كل المخيمات ومواقع الإيواء الجماعية خلال الحملات الوطنية أو المناطقية المنظمة من قبل وزارة الصحة العامة، كحملات ضد شلل الأطفال والحصبة والحصبة الألمانية. إضافة إلى دعم البرنامج الوطني للشلل.
- إعطاء اللقاحات الروتينية للأطفال السوريين المقيمين ولقاحي الشلل الفموي والحصبة وفيتامين أ لكل الأطفال حتى ١٨ سنة، في كافة مراكز تسجيل اللاجئين السوريين لدى الأمم المتحدة وكافة نقاط المعابر الحدودية الرسمية بالتعاون مع الأمن العام اللبناني.

**Table 2. Number of Services offered by Beyond Organization for Displaced Syrians (from January to August 2015)**

Services offered by Beyond Organization for Displaced Syrians	Total Number of Services offered
Polio vaccine doses given to children (under 5 years old) during Campaigns	249440
Individuals Vaccinated against Hepatitis B inside Jails	1132
Children (under 5 years old) given Routine vaccination	161392
Consultations at PHC centers:	
• Ages 0 - 4	45465
• Ages 5 - 17	61873
• Ages 18 - 59	73642
• Ages 60+	5667
• Total	186647
Antenatal Care Consultations (out of total)	11430
Individuals received Micro-nutrient Supplements	25028
Pregnant & Lactating Women received Micro-nutrient Supplements	10413
Individuals received Health Education sessions	38344





## A Glance on Primary Health Care Centers

### لمحة عن بعض المراكز الصحية

#### Islamic Health Society (IHS)

##### الهيئة الصحية الاسلامية

IHS was founded in 1984, during which first aid and civil defense services were provided. After that, IHS established health centers, dispensaries, and hospitals across Lebanon. These include: 95 health centers located in Beirut, the South, Bekaa and the North in addition to 2 hospitals, one in Hermel and the other in Bint-Jbeil, and Mobile clinics delivering health services to 51 towns periodically. In 2014, 1,734,520 beneficiaries received health, psychological and social services provided by IHS. IHS commits to providing continuous, effective and high quality PHC services through its network of 20 PHC centers, including: preventive and curative services, mental health and provision of essential medicine, smoking cessation, school

health, health education and awareness outreach activities targeting community needs. Some centers also provide speech, movement, and sensational therapy services.



تأسست الهيئة الصحية الاسلامية عام ١٩٨٤، حيث بدأت بأعمال الإسعافات الأولية والدفاع المدني. ومن ثم أنشأت الجمعية مستوصفات ومراكز صحية ومستشفيات في مختلف المناطق اللبنانية. حيث يبلغ عدد المراكز الصحية التابعة للجمعية ٩٥ مركزاً موزعاً بين بيروت والجنوب والبقاع والشمال، إضافة الى مستشفين، واحدة في الهرمل وأخرى في بنت جبيل. كما تسيّر الجمعية مستوصفات نقالة تجول على نحو ٥١ بلدة دورياً. وفي العام ٢٠١٤، استفاد من الخدمات الصحية والنفسية والاجتماعية ١٧٢٤٥٢٠ مستفيد. إن الجمعية تقدم خدمات ذات استمرارية وجودة وفعالية عبر شبكة مراكز الرعاية الصحية الأولية التابعة لها في كل المناطق اللبنانية (٢٠ مركزاً)، وتشمل خدمات وقائية وعلاجية بما فيها خدمة الطب النفسي وتوفير الأدوية



الأساسية، وخدمة الإقلاع عن التدخين ونشاطات الصحة المدرسية، وتثقيف وتوعية صحية. كما يقدم في بعض المراكز علاج نطق وعلاج حسي وحركي.

#### Directorate of Health and Social Services (DHSS) at Rafik Hariri Foundation

##### مديرية الخدمات الصحية والاجتماعية في مؤسسة رفيق الحريري

DHSS a subsidiary of the Rafik Hariri Foundation, founded in the beginning of 2000 as a humanitarian and medically oriented non-profit organization, aims at addressing the health needs of the community through the provision of comprehensive primary care services at affordable prices with high quality standards. DHSS comprises of 22 PHC centers distributed all over Lebanon, to enhance accessibility to medical care, especially in deprived areas, and to deliver preventive, curative and medical services. Through DHSS's close collaboration with MoPH, its centers

receive essential medicine as well as medicine for chronic diseases, and vaccines, in addition to being part of the Accreditation program implemented by MoPH. DHSS



also offers social services to the community it serves, tackling society's needs and targeting individuals with disabilities.

تأسست مديرية الخدمات الصحية والاجتماعية، التابعة لمؤسسة رفيق الحريري، في بداية العام ٢٠٠٠ كمنظمة غير ربحية انسانية طبية، تهدف الى تلبية الاحتياجات الصحية للمجتمع من خلال توفير خدمات رعاية صحية شاملة بأسعار معقولة وبجودة عالية. وتتألف المديرية من ٢٢ مركزاً صحياً منتشرة على كافة الأراضي اللبنانية لتسهيل وصول خدمات صحية، خاصة في المناطق المحرومة، وتقديم خدمات وقائية وطبية وعلاجية. بالإضافة الى ذلك، ومن خلال التعاون الوثيق بين المديرية ووزارة الصحة العامة تقدم هذه المراكز الأدوية الأساسية بما في ذلك أدوية الأمراض المزمنة، وكذلك تخضع هذه المراكز لبرنامج الاعتماد الذي تقوم به الوزارة. كما تقدم المديرية الخدمات الاجتماعية المبنية على احتياجات المجتمع وتوفير أنشطة لذوي الاحتياجات الخاصة.



**Abbreviations:** PHC: Primary Health Care; MoPH: Ministry of Public Health; WHO: World Health Organization; UNICEF: United Nations Children's Fund; UNHCR: United Nations High Commissioner for Refugees; UNFPA: United Nations Population Fund; IOCC: International Orthodox Christian Charities; NGO: Non-Governmental Organization

Prepared by Darine Hachem; Supported by PHC Team and Reviewed by Dr. Randa Hamadeh

Published by: Primary Health Care Department at the Ministry of Public Health Lebanon

For Correspondence: Tel: +961 1 611174; Fax: +961 1 611174; Hotline: 1214; E-mail: [moph-phc-leb@hotmail.com](mailto:moph-phc-leb@hotmail.com);

Website: [www.moph.gov.lb](http://www.moph.gov.lb); Facebook page: [المركز الوطني للتحصين](https://www.facebook.com/moph.gov.lb); Mobile application: Ministry of Public Health